

U-PROX Valve

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_valve



U-Prox Valve - is a wireless device designed to control a valve actuator for water supply, irrigation etc or other external devices.

EN



The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device case
2. Light indicator
3. Batteries
4. Tamper switch
5. On/off button
6. Connection for valve actuator

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Output	3-pin, 12V DC
Delay	no more than 10 seconds
Power	3V, two CR123A lithium batteries included
Service life of battery	up to 3 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) Russian Federation: 868.0 to 868.2 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 3200m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	84.5 x 84.5 x 24.3 mm & 135 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET

1. U-Prox Valve; 2. Two CR123A batteries (pre-installed);
3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

Válvula U-Prox- es un dispositivo inalámbrico diseñado para controlar a una válvula. Utilizado para suministro de agua, riego, etc. u otros dispositivos externos.

ES



El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del dispositivo
2. Indicador de luz
3. Baterías
4. Interruptor de sabotaje
5. Botón de encendido / apagado
6. Conexión para actuador de válvula

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Salida	de 3 pines, 12 V CC
Retraso	no más de 10 segundos
Alimentación	3V, dos baterías de litio CR123A incluidas
Vida útil de la batería	hasta 3 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Federación de Rusia: 868,0 a 868,2 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 3200 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	84.5 x 84.5 x 24.3 mm y 135 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

1. Válvula U-Prox; 2. Dos baterías CR123A (preinstaladas);
3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-Prox Valve - est un appareil sans fil conçu pour contrôler une valve. Actionneur pour l'alimentation en eau, l'irrigation, etc. ou d'autres appareils externes.

FR



L'appareil est connecté à la centrale et est configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Boîte de l'appareil
2. Voyant lumineux
3. Piles
4. Interrupteur d'autoprotection
5. Bouton marche/arrêt
6. Connexion pour actionneur de vanne

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Sortie	3 broches, 12 V CC
Retard	pas plus de 10 secondes
Alimentation	3V, deux piles lithium CR123A incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 3 ans
Fréquence radio	interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre); Région UIT 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre); Fédération de Russie: 868,0 à 868,2 MHz, bande passante 100 kHz, 10 mW max., jusqu'à 3200m (en champs libre)
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé de 256 bits, détection de sabotage
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	84.5 x 84.5 x 24.3 mm et 135 grammes
Couleur du boîtier	Blanc, noir

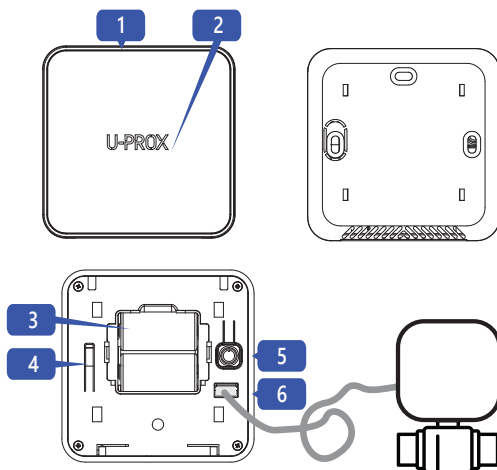
ENSEMBLE COMPLET

1. Vanne U-Prox; 2. Deux piles CR123A (préinstallées);
3. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.



Válvula U-Prox - é um dispositivo via rádio projetado para controlar válvulas de abastecimento de água, irrigação, etc. ou outros dispositivos externos



O dispositivo é conectado ao painel de controle e é com fita guirado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Caixa do dispositivo
2. Luz indicadora
3. Baterias
4. Interruptor de sabotagem
5. Botão liga / desliga
6. Conexão para o atuador da válvula

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Saída	3 pinos, 12 V DC
Atraso	não mais que 10 segundos
Alimentação	3V, duas baterias de lítio CR123A incluídas
Vida útil da bateria	de até 3 anos
Frequência de rádio	interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., Até 4800 m (na linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., Até 4800 m (na linha de visão); Federação Russa: 868,0 a 868,2 MHz, largura de banda de 100 kHz, 10 mW máx. até 3200m (na linha de visão)
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operacional	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	84.5 x 84.5 x 24.3 mm e 135 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO

1. Válvula U-Prox; 2. Duas baterias CR123A (pré-instaladas);
3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOSAO SE A BATERIA FOR SUBSTITUIDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra.

Se o dispositivo operar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Valve - устройство управления моторизованным клапаном в системах водоснабжения, полива и т.д. или другими внешними устройствами.



Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Корпус устройства
2. Световой индикатор
3. Батареи
4. Тампер
5. Кнопка включения / выключения
6. Разъем для подключения клапана

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выход	3-х контактный разъем, 12В
Задержка сработки	не больше 10 секунд
Питание	3В, две CR123A литиевых батареи в комплекте
Срок службы батарей	до 5-ти лет
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) Российская Федерация: 868.0...868.2 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритные размеры	84.5 x 84.5 x 24.3 мм
Цвет корпуса	белый, черный
Вес	135 граммов

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. U-Prox Valve; 2. Две батареи CR123A (предустановлены);
3. Краткое руководство

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ДРУГОЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Valve - пристрій керування моторизованим клапаном в системах водопостачання, поливу і т.і. або іншими зовнішніми пристроями.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус пристрою
2. Світловий індикатор
3. Батареї
4. Тампер
5. Кнопка ввімкнення/вимкнення
6. Роз'єм для підключення клапану

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вихід	3-х контактний роз'єм, 12В
Затримка спрацювання	не більше 10 секунд
Живлення	3В, дві CR123A літієві батареї в комплекті
Срок служби батарей	до 3-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) Російська Федерация: 868.0...868.2 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажа (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	84.5 x 84.5 x 24.3 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	135 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

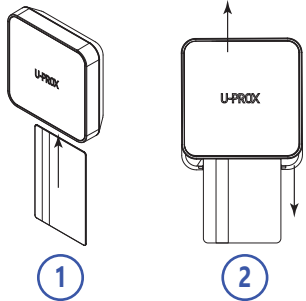
1. U-Prox Valve; 2. Дві батареї CR123A (попередньо встановлені);
3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТИЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантийний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO RU РЕГИСТРАЦИЯ UA РЕЄСТРАЦІЯ

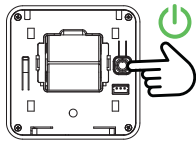


1 2

EN Use a plastic card to open the device
 ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo
 FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil
 PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo
 RU Воспользуйтесь пластиковой карточкой
 UA Скористайтесь пластиковою картокою

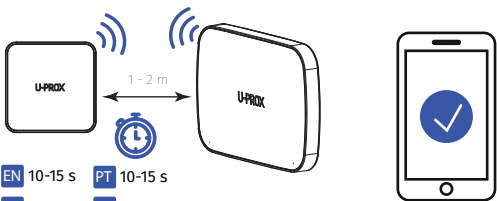


3 4



EN 2-3 s
 ES 2-3 s
 FR 2-3 s
 PT 2-3 s
 RU 2-3 c
 UA 2-3 c

5



4 5

EN 10-15 s PT 10-15 s
 ES 10-15 s RU 10-15 c
 FR 10-15 s UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 RU ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

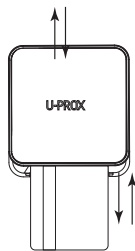


1 2a

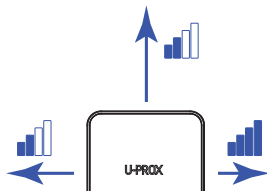


2b

EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 RU В связи с требованием Grade 2 радиосвязь работает со снижением мощности на 8 дБ
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



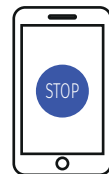
3



4

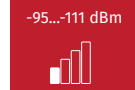
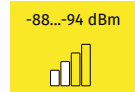
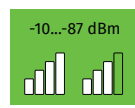
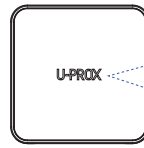


EN 30 min PT 30 min
 ES 30 min RU 30 МИН
 FR 30 min UA 30 хв

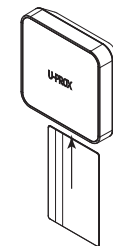


5

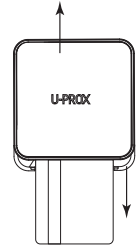
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 RU ИНДИКАЦИЯ В РЕЖИМЕ ТЕСТИРОВАНИЯ СВЯЗИ UA ИНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ



EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO RU УСТАНОВКА UA ВСТАНОВЛЕННЯ

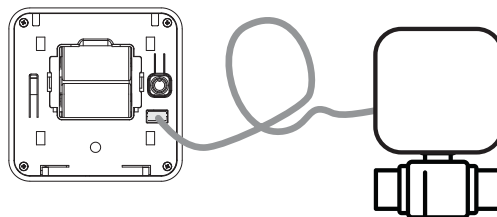


1

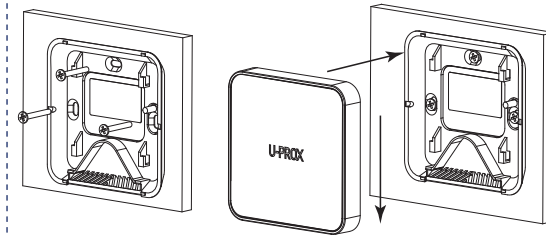


2

EN Use a plastic card to open the device
 ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo
 FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil
 PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo
 RU Воспользуйтесь пластиковой карточкой
 UA Скористайтесь пластиковою картокою



3



4

5

EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION
 PT INDICAÇÕES RU ИНДИКАЦИЯ UA ИНДИКАЦІЯ

